小六 2011)、严复的“信达雅”(李梓铭 2011)等翻译模式之间展开了对比分析。

而关于理论指导实践研究,释意理论起初是在对口译实践的观察和研究的基础上建立起来的,但随后由于其极强的指导作用,研究范围也逐渐从口译扩大到笔译,对我国口笔译实践和教学相关的研究产生了极大的影响。运用释意理论指导实践的研究主要可以分为以下三类:

①用口笔译实例验证释意理论。该类型的研究大都通过口笔译实例验证了释意理论在对具有中国特色的词汇等进行口笔译时的指导性作用。吴小力(2007)中,通过运用释意理论对2007年两会中外记者招待会现场口译实例的评述和分析,说明了口译的释意性,并在此基础上探讨了为实现口译释意过程而设计的训练方法。

②运用释意理论研究口笔译教学。该类型的研究主要探讨了释意理论指导下的口笔译教学模式。陈振东、张珊珊(2003)通过分析释意理论的口译程序,对口译教学提出了建议。除此之外,还存在部分基于释意理论对口译课程设置的研究。闫怡恂(2009)以释意理论的翻译程序三角模型为中心提出了每个阶段相对应的课程设计方案。

③运用释意理论研究口笔译过程。该类研究中既包括对口笔译过程的整体进行探讨的研究,也包括对口译策略、记忆、笔记等口笔译过程中的某一具体环节进行探讨的研究。对口笔译过程的整体进行探讨的研究有如吴文梅(2023)基于释意理论,构建了口译三角模型(细化版)。对口笔译过程中的某一具体环节进行探讨的研究多为在释意理论的指导下探讨中国特色词汇的口笔译策略的研究。此外,该类型的研究还涉及特定领域的口笔译策略,包括记者招待会口译(高素芳 2010)、影视字幕翻译(李晓健 2020)、文学翻译(顾民章 2021)、科技翻译(夏皓 2020)、医疗翻译(石少楠、王银泉 2018)、商贸翻译(邱飞燕 2015)、外事口译(李瑛 2008)、法庭口译(刘敏、陆秀英 2020)、审讯口译(冒凌艳 2016)、旅游口译(孙建丽 2015)。

除以上三类研究之外,还存在少数与口译质量、译员角色、口译能力、口译语料库相关的研究。在口译质量研究方面,主要基于释意理论探讨了口译质量标准。于德伟(2010)基于释意理论的口译程序,结合会议口译实例,论

述了该口译程序有助于提高译员的口译质量,并为确立衡量口译质量的“忠实”和“对等”标准提供了依据。在译员角色研究方面,主要探讨了口译译员的主体性。比如,吴平平、赵芹(2017)基于释意理论,分析了在联络口译中译员显身体意识的必要性以及构建方法。在口译能力研究方面,侧重于在释意理论指导下对口译员非语言能力的研究。杨盼(2011)中结合释意理论的三角模型对,分析了商务口译译员应该具备的能力要素。在口译语料库研究方面,仅有李鑫、胡开宝(2015)一篇相关的论文。

4 结语

以上从论文发表数量、研究主题和语言对三个角度,梳理了国内释意理论相关研究的现状。基于目前的研究现状,可以看出国内释意理论相关研究具有三个特点。其一,研究范围不断扩大。从最初的口译研究拓展到笔译研究,同时研究的领域也逐渐多样化,出现了记者招待会口译、字幕翻译、文学翻译、医疗口译等多个领域的研究。其二,研究主题多样化。从最初对释意理论本体的研究,扩大到了运用释意理论对口笔译实践和教学的研究。其中,对口笔译策略的研究占比最高。其三,研究语言对较单一。以汉英语言对为主,同时也存在少许汉法、汉日和汉俄语言对的研究。由于笔者掌握的资料有限,对于国内有关释意理论研究现状的掌握可能不太全面,今后笔者将进一步搜寻资料,对本文做出完善,并通过对比国内外相关研究的现状,进一步分析国内研究的不足和今后可能出现的研究趋势。

参考文献

- [1] 范丽娟.法国释意理论的国内外研究现状[J].文学界(理论版),2011,No.119(09).
- [2] 任文,黄娟.中国口译研究热点与趋势探析(2008-2018)[J].中国翻译,2019,40(05).
- [3] 帅林.跨学科口译理论研究在中国[J].中国科技翻译,2007(03).
- [4] 宋晓舟.中国口译15年——新世纪国内口译研究的定量与定性分析[J].河北工业大学学报(社会科学版),2015,7(03).
- [5] 王斌华.中国口译研究40年:历程、成就和展望[Z].当代外语研究,2018(03).
- [6] 武光军.中西同声传译理论研究回顾与展望[J].中国科技翻译,2006(04).

Research on the Practical Path for the High-Quality Development of Cultural Centers

Xiaoyuan Ma

Shouxian Cultural Center, Huainan, Anhui, 232200, China

Abstract

Guided by relevant national policy documents and in combination with the functional positioning of the National Public Cultural Development Center of the Ministry of Culture and Tourism, this paper systematically explores the theoretical basis and practical paths for the high-quality development of cultural centers. The policy framework of "one center and eight documents" was studied and analyzed, nine specific tasks were proposed, and the implementation strategies for the high-quality development of the cultural center were expounded from the dimensions of digital construction, improvement of the service system, and innovation of activities. By conducting an in-depth analysis of the opportunities and challenges currently faced by cultural centers, this paper constructs a comprehensive development path that includes infrastructure construction, service efficiency improvement, and management system innovation, and conducts empirical analysis based on typical cases, providing theoretical references and practical guidance for the transformation and upgrading of cultural centers in the new era. Research shows that the high-quality development of cultural centers requires adhering to the development concepts of innovation-driven, technology-enabled, and multi-party collaboration, and building a new pattern of modern public cultural service systems.

Keywords

Cultural Center; High-quality development; Public cultural services; Digital construction

文化馆高质量发展的实践路径研究

马晓源

寿县文化馆, 中国·安徽 淮南 232200

摘要

本文以国家相关政策文件为指导,结合文化和旅游部全国公共文化发展中心的职能定位,系统探讨了文化馆高质量发展的理论依据和实践路径。研究分析了“一个中心、八个文件”的政策框架,提出了九项具体任务,并从数字化建设、服务体系完善、活动创新等维度阐述了文化馆高质量发展的实施策略。通过深入分析当前文化馆发展面临的机遇与挑战,本文构建了包含基础设施建设、服务效能提升、管理体制创新等在内的全方位发展路径,并结合典型案例进行实证分析,为新时代文化馆转型升级提供了理论参考和实践指导。研究表明,文化馆高质量发展需要坚持创新驱动、科技赋能、多元协同的发展理念,构建现代公共文化服务体系新格局。

关键词

文化馆; 高质量发展; 公共文化服务; 数字化建设

1 引言: 研究背景与意义

在全面建设社会主义现代化国家的新征程中,高质量发展已成为经济社会各领域的核心主题。文化馆作为我国公共文化服务体系的重要组成部分,承担着满足人民群众精神文化需求、传承中华优秀传统文化、提升全民艺术素养的重要使命。随着中国特色社会主义进入新时代,人民群众对美好生活的向往日益增长,对公共文化服务提出了更高要求。然而,当前文化馆发展仍存在区域发展不平衡、服务效能不高、数字化程度不足等问题,亟需探索高质量发展的有效

路径。

本研究立足于国家文化发展战略,系统梳理文化馆高质量发展的政策体系,深入分析实践案例,探索具有可操作性的发展路径,对于推动文化馆转型升级、完善现代公共文化服务体系、提升国家文化软实力具有重要的理论和实践意义。

1.1 研究现状综述

近年来,学界对文化馆发展进行了多角度研究。在理论研究方面,学者们主要关注公共文化服务体系建设(李国新,2018)、文化馆功能定位(巫志南,2020)等议题;在实践研究方面,数字化建设(范周,2021)、服务创新(杨永恒,2019)等成为研究热点。然而,现有研究多聚焦于单一维度,对文化馆高质量发展的系统性研究相对不足,特别

【作者简介】马晓源(1975-),男,中国安徽皖寿人,本科,副研究馆员,从事群众文化研究。

是在政策体系与实践路径的衔接方面有待深化。

1.2 研究方法与框架

本研究采用文献研究法、案例分析法和比较研究法，以“政策—理论—实践”为基本框架，系统分析文化馆高质量发展的内在逻辑和实施路径。研究数据主要来源于政策文件、统计年鉴、案例资料等权威来源，确保研究的科学性和可靠性。

2 文化馆高质量发展的理论基础与政策依据

2.1 文化馆高质量发展的理论内涵

文化馆高质量发展是指在新发展理念指导下，通过创新驱动、科技赋能、资源优化等方式，全面提升文化馆的服务能力、管理水平和综合效益，实现从“有没有”向“好不好”的转变。其核心特征包括：

①服务优质化：提供精准化、多样化、高品质的公共文化服务。②供给高效化：优化资源配置，提高服务效能。

③手段智能化：广泛应用数字技术，创新服务方式。④参与多元化：构建政府主导、社会参与的发展格局。

2.2 “一个中心”的职能定位与发展历程

文化和旅游部全国公共文化发展中心作为文化馆行业的最高指导单位，其发展历程反映了我国公共文化服务理念演进：初创阶段（2004-2012）以文化信息资源共享工程建设为主要任务；拓展阶段（2012-2018）增加公共文化服务体系理论研究、群众文化活动指导等职能；提升阶段（2018至今）整合文旅资源，全面推进全民艺术普及和数字化建设。发展中心现有七大核心职能（见表1），为文化馆高质量发展提供了组织保障和专业指导。

2.3 “八个文件”的政策体系分析

国家层面出台的八个重要政策文件构成了文化馆高质量发展的政策支撑体系（见表2）。这些文件从不同角度对文化馆发展提出了要求，形成了系统化的政策指引。

表1 文化和旅游部全国公共文化发展中心主要职能

职能类别	具体内容	对文化馆发展的指导意义
体系建设	公共文化服务体系建设和旅游公共服务	提供顶层设计和政策指导
活动组织	全国性群众文化活动、全民艺术普及	示范引领文化活动的开展
数字化建设	公共文化云平台、数字文化服务	推动文化馆数字化转型
行业建设	文化馆行业协调、协会工作	促进行业交流与合作
资源整合	文化和旅游产品推广采购	优化资源配置效率
人才培养	专业人员培训	提升从业人员素质
创新发展	文旅融合、服务创新	探索发展新模式

表2 文化馆高质量发展的主要政策文件分析

文件名称	发布时间	核心内容	对文化馆发展的指导价值
《关于加快构建现代公共文化服务体系的意见》	2015.1	数字化建设、服务标准化	明确了文化馆发展方向
《公共文化服务保障法》	2016.12	设施网络、服务保障	提供了法律保障
十九大报告	2017.10	完善公共文化服务体系	确立了战略定位
《关于促进文化和科技深度融合的指导意见》	2019.8	科技赋能文化发展	指明了技术路径
《国家文化大数据体系建设通知》	2020.5	文化资源数字化	提供了资源建设方案
“十四五”规划纲要	2021.3	公共文化服务高质量发展	制定了中长期规划
文旅系统“十四五”任务	2021	“一个工程”“七大体系”	细化了实施路径
《推动公共文化服务高质量发展的意见》	2021	服务创新、效能提升	提出了具体要求

通过对政策文件的梳理，可以提炼出文化馆高质量发展的五个政策导向：数字化转型升级，服务标准化均等化，活动多样化优质化，管理科学化精细化，参与多元化社会化。

3 文化馆高质量发展的现状分析与问题诊断

3.1 发展成效概述

“十三五”以来，我国文化馆事业发展取得显著成效。一是设施网络不断完善，截至2022年底，全国共有文化馆3326个，文化站4.1万个，基本实现省、市、县、乡全覆盖。二是服务能力持续提升，2022年全国文化馆（站）开展活动近200万次，服务人次超8亿。三是数字化建设加快推进：90%以上的省级文化馆建立了数字服务平台。四是活动内

容日益丰富：形成了“百姓大舞台”“乡村春晚”等品牌活动。

3.2 主要问题与挑战

通过对全国东中西部12个省份36个文化馆的调研发现，当前文化馆高质量发展仍面临以下突出问题：

①区域发展不平衡（见表3）。

表3 东中西部地区文化馆发展主要指标对比（2022年）

指标	东部地区	中部地区	西部地区
人均建筑面积（m ² ）	0.12	0.09	0.07
年活动经费（万元）	85.6	52.3	41.8
数字化设备占比（%）	68	54	47
高级职称人员比例（%）	22	18	15